



# tilastotiedotus statistisk rapport

Arkisto

ISSN 0355-2284

Tilastokeskus  
Statistikcentralen

1977

Tiedustelut - Förfrågningar

Raini Munkki  
90 - 611 022/401

Päiväys - Datum

6.9.1977

N:o - Nr

LI 1977:31

---

MAJOITUSLIIKKEIDEN KAPASITEETIN  
KÄYTTÖ TOUKOKUUSSA 1977

---

HÄRBÄRGERINGSSTÄLLENAS  
BELÄGGNING I MAJ 1977

---

UTILIZATION OF LODGING SERVICES'  
CAPACITY IN MAY 1977

---

JAKAJA: Valtion painatuskeskus, PL 516 00101 Helsinki 10  
Puhelin 90-539011/tilaukset  
Käteismyynti, Annankatu 44.

DISTRIBUTÖR: Statens tryckericentral, PB 516 00101 Helsingfors 10  
Telefon 90-539011/beställningar  
Kontantförsäljning, Annegatan 44.

127704758A-12/7356

## Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttö toukokuussa 1977

Majoitustilasto käsittää kaikki ne majoitusliikkeet, joilta asetus majoitus- ja ravitsemusliikkeistä (502/69) edellyttää elinkeinoluvan. Näitä ovat hotellit, motellit, matkustajakodit, moottorimajat ja yömajat. Tilastosta puuttuvat mm. useimmat lomakylät, retkeilymajat ja leirintäalueet. Tammikuun tietojen yhteydessä on selostettu tarkemmin majoitustilastoa ja sen laskentaperusteita (LI 1977:15).

Kun verrataan taulun I absoluuttisia lukuja lääneittäin ja kuukausittain, on otettava huomioon peittävyysprosenttien vaihtelut. Yömajoista ei ole laskettu peittävyyslukuja.

Majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) toukokuussa 1977 tapahtuneista yöpymisistä oli ulkomaalaisten yöpymisiä 24 % (v. 1976 25 %), vastaavan luvun ollessa yömajoissa vain 2 % (v. 1976 2 %). Yöpymisten kokonaismäärästä (lukuunottamatta yömajoja) oli hotellien ja motellien osuus 86 % (v. 1976 84 %), kun taas ulkomaalaisten yöpymisistä tuli hotellien ja motellien osalle 95 % (v. 1976 94 %).

Majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) tapahtuneiden yöpymisten kokonaismäärä oli toukokuussa 1977 10 % pienempi kuin toukokuussa 1976 vastaavan ulkomaalaisten yöpymisten määrän ollessa 12 % pienempi kuin toukokuussa 1976. Kapasiteetin käyttöaste (ilman yömajoja) oli koko maan osalta 53 (v. 1976 57).

## Härbärgeringsställes beläggning i maj 1977

Härbärgeringsstatistiken omfattar alla de härbärgeringsställen, för vilka näringstillstånd förutsätts enligt förordningen om härbärgerings- och förplägnadsrörelsen (502/69). Dessa är hotell, motell, resandehem, motorhyddor och natthärbärgen. I statistiken ingår inte bl. a. de flesta semesterbyar, vandrarhem och campingområden. I anslutning till uppgifterna för januari har närmare redogjorts för härbärgeringsstatistiken och dess beräkningsgrunder (LI 1977:15).

Vid en jämförelse av de absoluta talen i tabell I länsvis och månadsvis bör variationerna i täckningsprocenten beaktas. Täckningstal för natthärbärgen har inte uträknats.

På härbärgeringsställen (utom natthärbärgen) svarade utläningar i maj 1977 för 24 % (25 % år 1976), av övernattningarna medan motsvarande tal för natthärbärgenas del endast var 2 % (2 % år 1976). Av det totala antalet övernattningar (utom natthärbärgen) skedde omkring 86 % (84 % år 1976) på hotell och motell, medan utläningars övernattningar till 95 % skedde på hotell och motell (94 % år 1976).

Det totala antalet övernattningar på härbärgeringsställen (utom natthärbärgen) var i maj 1977 10 % mindre än i maj 1976, medan motsvarande andel av utläningars övernattningar var 12 % mindre än i maj 1976. Beläggingsgraden (utom natthärbärgen) var i hela riket 53 (57 år 1976).

## Utilization of accommodation capacity in May 1977

*The accommodation statistics cover all types of accommodation which require a trade licence as prescribed in the Act of the hotel and catering trade (502/69). These include hotels, motels, boarding houses, motor inns and doss-houses. The statistics exclude for instance most holiday villages, youth doss-houses and camping sites. In connection with the data for January a more detailed account is given of the accommodation statistics and the principles of calculation (LI 1977:15).*

*When comparing the absolute figures in table I by province and month, the variations in the percentages of coverage should be taken into account. Figures of the coverage of doss-houses have not been calculated.*

*The proportion of nights spent in accommodation by foreigners (excl. doss-houses) was 24 % in May 1977 (25 % in 1976), the corresponding figure for doss-houses being only 2 % (2 % in 1976). The share of nights spent at hotels and motels was 86 % (84 % in 1976), whereas the share of nights spent by foreigners at hotels and motels was 95 % (94 % in 1976).*

*The total number of nights spent in accommodation (excl. doss-houses) was 10 % smaller in May 1977 than in May 1976, whereas the corresponding proportion of nights spent by foreigners in accommodation was 12 % smaller than in May 1976. The rate of utilization (excl. doss-houses) was 53 for the whole country (57 in 1976).*

Peittävyysprosentit ja majoituskapasiteetti toukokuussa 1977  
 Täckningsprocenterna och härbärgeringskapaciteten i maj 1977  
 The percentages of coverage and the accommodation capacity in May 1977

Lääni Län Province	Peittävyysprosentit Täckningsprocenterna The percentages of coverage								Majoituskapasiteetti (ilman yömajoja) <sup>2)</sup> Härbärgeringskapacitet (exkl. natthärbärgen) <sup>2)</sup> Accommodation capacity (excl. doss-houses) <sup>2)</sup>	
	Hotellit Hotell Hotels		Motellit Motell Motels		Matkustajakodit ja moottorimajat Resandehem och motorhyddor Boarding houses <sup>1)</sup> and motor inns		Yhteensä Summa Total		Majoitusliikkeitä Antal härbärgeringsställen Number of numits	Huoneita Antal Rum Number of rooms
	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity		
Uudenmaan - Nylands	98	96	86	96	92	84	95	94	87	4 130
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	95	99	77	85	90	87	90	96	81	2 471
Ahvenanmaa - Åland	91	96	100	100	67	55	87	93	15	512
Hämeen - Tavastehus	93	95	100	100	89	91	92	95	73	2 329
Kymen - Kymmene	100	100	100	100	100	100	100	100	49	1 051
Mikkelin - S:t Michels	91	95	100	100	90	91	91	94	44	967
Pohjois-Karjalan - Norra Karelens	100	100	67	63	100	100	97	97	31	629
Kuopion - Kuopio	95	99	100	100	86	68	91	91	45	1 229
Keski-Suomen - Mellersta Finlands	84	90	86	83	100	100	89	91	47	1 435
Vaasan - Vasa	91	98	50	41	82	81	82	91	68	1 491
Oulun - Uleåborgs	94	86	100	100	85	81	89	86	76	1 504
Lapin - Lapplands	97	99	100	100	76	84	87	95	76	1 615
<b>Koko maa - Hela riket - Whole country</b>	<b>94</b>	<b>96</b>	<b>83</b>	<b>89</b>	<b>88</b>	<b>86</b>	<b>91</b>	<b>94</b>	<b>692</b>	<b>19 363</b>

1) Lower class hotels.

2) Luvuista on vähennetty toukokuussa suljettuina olleet majoitusliikkeet ja huoneet.

2) Antal minus de härbärgeringsställen och rum som varit stängda under maj.

2) The accommodation facilities and rooms closed during May have been deducted from the figures.

Taulu I. Yöpyymisten lukumäärät majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) toukokuussa 1977  
 Tabell I. Antal övernattningar på härbärgeringsställen (exkl. natthärborgen) i maj 1977  
 Table I. Number of nights of the accommodation facilities (excl. doss-houses) in May 1977

Asuinmaa Hemland Country of domicile	Län - Län - Province										Yhteensä Summa Total	siitä-därav of which			
	Uuden- maan Nylands	Uuden- Helsinki singfors of which Helsinki	Turun ja Porin Åbo och Björne- borgs	Ahve- nan- maa Ålands	Hämeen Tavaste- hus	Kymen Kym- mene	Mikkelin St Michels	Pohjois- Karjalan Norra- Karelen	Kuopion Kuopio	Keski- Suomen Mellersta Finlands			Vaasan Vasa	Oulun Uleå- borgs	Lapin Lapp- lands
Suomi - Finland	59 599	36 619	41 258	6 110	37 775	22 606	15 428	10 545	19 039	24 005	21 767	28 599	18 475	305 206	248 564
II															
Ruotsi - Sverige	9 775	8 126	4 013	6 656	1 479	500	189	51	310	525	3 773	532	1 808	29 611	28 595
Norja - Norge	2 421	2 184	472	54	355	37	44	13	78	84	415	82	1 733	5 788	4 469
Tanska - Danmark	1 963	1 773	244	25	128	41	42	37	44	80	38	21	31	2 694	2 633
Islanti - Island	96	84	25	7	-	-	13	-	2	9	1	1	8	162	148
II Yhteensä - Summa - Total	14 255	12 167	4 754	6 742	1 962	578	288	101	434	698	4 227	636	3 580	38 255	35 845
III															
Saksan liittotasavalta - Tyskland, FR - Germany, FR	5 791	5 028	843	30	1 119	331	313	60	486	329	308	228	827	10 665	9 041
Ranska - Frankrike - France	1 878	1 732	86	14	124	35	13	2	35	32	14	17	92	2 342	2 261
Iso-Britannia - Storbritannien - Great Britain	3 870	3 472	581	13	650	187	48	19	61	105	90	179	98	5 901	5 607
Alankomaat - Nederlanderna - Netherlands	1 352	1 218	103	19	143	35	23	76	46	72	34	34	145	2 082	1 889
Belgia - Belgien - Belgium	660	591	75	8	86	8	3	8	66	3	5	39	34	987	965
Italia - Italien - Italy	794	686	80	3	55	45	29	6	23	56	17	37	43	1 188	1 091
Itävalta - Österrike - Austria	1 085	954	70	6	23	9	23	1	7	4	13	15	20	1 276	1 251
Sveitsi - Schweiz - Switzerland	1 505	1 308	91	-	92	15	51	6	8	86	14	50	107	2 025	1 893
Irlanti - Irland - Ireland	438	438	-	2	2	2	-	-	5	1	3	-	-	452	450
Kreikka - Grekland - Greece	259	259	10	2	3	18	8	-	1	-	1	6	-	308	308
Luxemburg - Luxembourg	14	13	-	-	21	-	-	-	-	2	-	3	4	44	40
Portugali - Portugal	79	76	-	1	-	1	-	1	-	-	8	-	-	90	90
Espanja - Spanien - Spain	366	325	16	4	15	3	-	-	-	74	4	1	19	502	399
Turkki - Turkiet - Turkey	190	189	-	-	3	7	1	-	2	-	8	-	-	211	211
Saksan demokraattinen tasavalta - Tyskland, DR - Germany, DR	393	327	26	-	498	12	2	4	28	19	4	10	35	1 031	994
Neuvostoliitto - Sovjetunionen - Sovietunion	4 371	4 074	2 772	24	2 278	705	27	10	39	600	89	59	47	11 021	10 624
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder - Other European countries	3 753	3 355	385	12	480	55	2	101	52	68	32	104	36	5 080	4 983
USA	6 728	6 466	216	32	347	46	19	36	28	78	108	64	104	7 806	7 661
Kanada - Canada	812	789	78	2	85	18	2	1	25	20	11	7	29	1 090	1 075
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder - Rest of America	522	497	395	2	46	12	-	-	5	124	23	2	-	1 131	1 066
Japani - Japan	1 219	1 068	59	8	57	21	5	-	9	8	7	16	7	1 416	1 393
Muu Aasia - Övriga asiatiska länder - Other Asian countries	499	481	106	38	274	7	2	-	3	5	17	12	41	1 004	1 001
Afrikka - Afrika - Africa	300	293	15	-	35	6	-	37	2	12	4	2	27	440	412
Muut maat - Övriga länder - Other countries	814	792	19	9	27	8	7	-	129	14	23	14	21	1 085	1 030
III Yhteensä - Summa - Total	37 692	34 431	6 026	219	6 463	1 586	578	368	1 060	1 712	837	899	1 737	59 177	55 735
Yhteensä - Summa - Total II + III	51 947	46 598	10 780	6 961	8 425	2 164	866	469	1 494	2 410	5 064	1 535	5 317	97 432	91 580
Yhteensä - Summa - Total I + II + III	111 546	83 217	52 038	13 071	46 200	24 770	16 294	11 014	20 533	26 415	26 831	30 134	23 792	402 638	340 144

Taulu 2. Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttöaste lääneittäin toukokuussa 1977  
 Tabell 2. Härbärgeringsstälernas beläggning länsvis i maj 1977  
 Tabell 2. Utilization of capacity at the accommodation facilities by province in May 1977

Lääni Län Province	Käyttö % - Beläggning % - Nights %			
	Yhteensä <sup>1)</sup> (ilman yömajoja) Summa <sup>1)</sup> (exkl. natthär- bärgen) Total <sup>1)</sup> (excl. doss-houses)	siitä - därav - of which		Yömajat <sup>2)</sup> Natthärbärgen <sup>2)</sup> Doss-houses <sup>2)</sup>
		Hotellit <sup>1)</sup> Hotell <sup>1)</sup> Hotels <sup>1)</sup>	Matkustajakodit ja moottorimajat <sup>1)</sup> Resandehem och motorhyddor <sup>1)</sup> Boarding houses <sup>3)</sup> and motor inns <sup>1)</sup>	
Uudenmaan - Nylands	69	69	68	78
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	71	71	69	78
siitä - därav - of which				
Helsinki - Helsingfors	75	75	80	78
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	52	57	44	57
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	56	57	51	57
siitä - därav - of which				
Turku - Åbo	64	63	77	55
Pori - Björneborg	51	56	49	61
Ahvenanmaan - Ålands	51	52	50	-
siitä - därav - of which				
Maarianhamina - Mariehamn	51	52	53	-
Hämeen - Tavastehus	53	53	47	79
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	55	55	52	79
siitä - därav - of which				
Hämeenlinna - Tavastehus	66	68	50	-
Lahti - Lahtis	44	43	53	81
Tampere - Tammerfors	63	60	66	78
Kymen - Kymmene	55	59	41	67
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	59	59	50	67
siitä - därav - of which				
Kotka	59	55	-	64
Lappeenranta - Villmanstrand	57	59	50	70
Kouvola	63	63	-	62
Mikkelin - S:t Michels	45	48	37	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	50	51	45	-
siitä - därav - of which				
Mikkeli - S:t Michel	48	47	76	-
Savonlinna - Nyslott	55	61	33	-
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	42	46	34	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	46	48	37	-
siitä - därav - of which				
Joensuu	50	55	33	-

Taulu 2. Jatkuu  
 Tabell 2. Fortsättning  
 Table 2. Continued

Lääni Län Province	Käyttö % - Beläggning % - Nights %			Yömajat <sup>2)</sup> Natthärbärgen <sup>2)</sup> Doss-houses <sup>2)</sup>
	Yhteensä <sup>1)</sup> (ilman yömajoja) Summa <sup>1)</sup> (exkl. natthär- bärgen) Total <sup>1)</sup> (excl. doss-houses)	siitä - därav - of which		
		Hotellit <sup>1)</sup> Hotell <sup>1)</sup> Hotels <sup>1)</sup>	Matkustajakodit ja moottorimajat <sup>1)</sup> Resandehem och motorhyddor <sup>1)</sup> Boarding houses <sup>3)</sup> and motor inns <sup>1)</sup>	
Kuopion - Kuopio .....	47	45	46	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	53	49	55	-
siitä - därav - of which Kuopio .....	49	44	53	-
Keski-Suomen - Mellersta Finlands .....	43	45	34	84
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	49	52	35	84
siitä - därav - of which Jyväskylä .....	50	53	35	84
Vaasan - Vasa .....	48	51	30	72
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	51	52	41	72
siitä - därav - of which Vaasa - Vasa .....	51	52	44	74
Seinäjoki .....	58	59	50	61
Kokkola - Gamlakarleby .....	44	46	36	-
Oulun - Uleåborgs .....	52	55	39	11
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	61	63	54	-
siitä - därav - of which Oulu - Uleåborg .....	70	69	73	-
Lapin - Lapplands .....	45	51	34	73
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	59	57	67	73
siitä - därav - of which Rovaniemi .....	61	58	71	96
Koko maa - Hela riket - Whole country	53	56	43	74
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	58	59	54	75

1) Käytössä olleet huoneet prosentteina kaikista huoneista - Belagda rum i procent av alla rum - Percentage of utilized rooms.

2) Käytössä olleet vuoteet prosentteina kaikista vuoteista - Belagda bäddar i procent av alla bäddar - Percentage of utilized beds.

3) Lower class hotels.